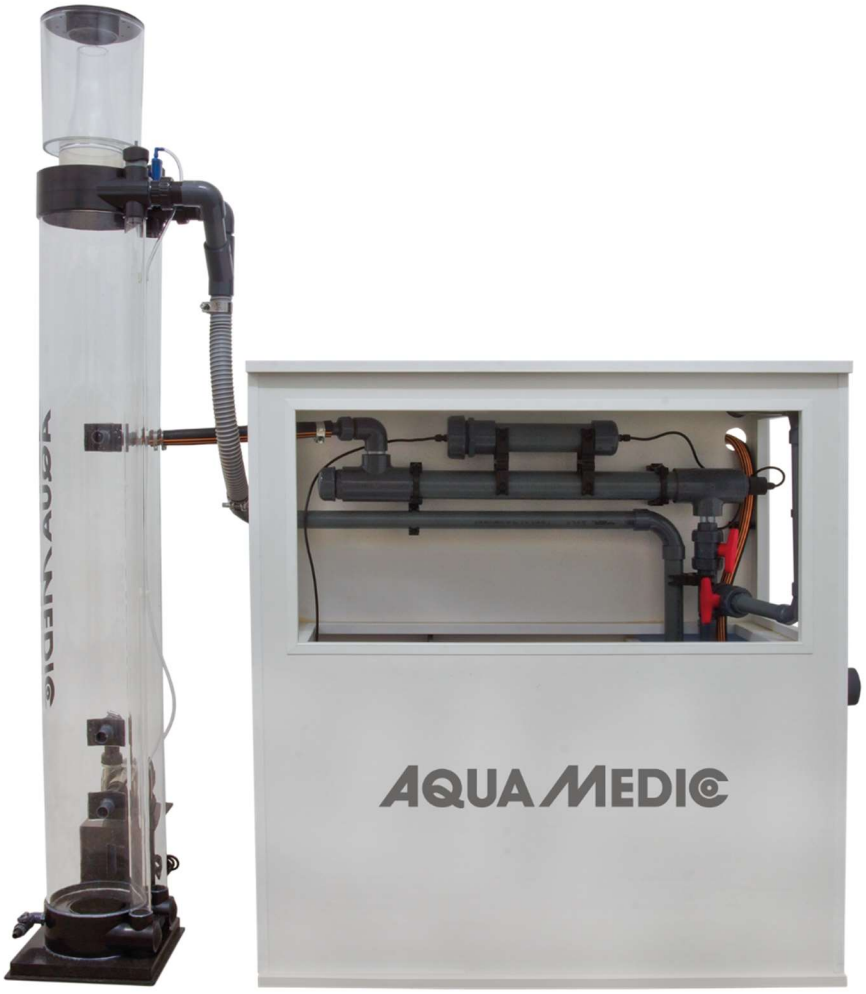
AQUA MEDIC

Systemfilter 2000

D **Bedienungsanleitung**
Vor Gebrauch aufmerksam lesen! **S. 2-6**

ENG **Operation manual**
Please read the manual carefully before use! **P. 7-11**



AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

Bedienungsanleitung D

Komplettfilteranlage für Meerwasseraquarien oder Hälterungsanlagen bis ca. 5.000 l oder 10.000 l Volumen (je nach Besatz)

Mit dem Kauf dieses Systemfilters haben Sie sich für ein Qualitätsgerät entschieden. Er wurde speziell für den professionellen Gebrauch in der Aquaristik oder Aquakulturen entwickelt und von Fachleuten erprobt. Die empfohlene max. Wassermenge hängt von der biologischen Verschmutzung ab.

Der Systemfilter 2000 ist ein modulares Filtersystem. Er wird anschlussfertig geliefert. Der Systemfilter 2000 wird als Zentralfilter für Zier- oder Nutzfischhälterungen eingesetzt und für größere Aquarienanlagen bis 5000 l Inhalt.

1. Lieferumfang

Standardmäßig besteht er aus folgenden Komponenten:

- Eiweißabschäumer Turboflotor 5000 mit Dispergatorpumpe, Anschluss für externe Ozonzufuhr
- Vorfilterkammer, nachgeschalteter Hauptfilter, vorbereitet zur Aufnahme verschiedener Filtermaterialien
- UV–Klärer 1 x 80 Watt, fest integriert im internen Wasserkreis
- Kunststofftank als Filtersumpf, Abmessungen: ca. 1.100 x 550 x 1.175 mm (L x B x H)
- Hauptumwälzpumpe AC Runner 9.2, interner Wasserkreis über AC Runner 5.2

Alle Komponenten sind fertig verrohrt.
Gesamter Platzbedarf: ca. 1.400 x 800 x 1.900 mm.

Optional:

- Kühlgeräte auf Anfrage
- andere Pumpenkombinationen auf Anfrage
- Filter ist auch ohne UV-C Anlage erhältlich

2. Beschreibung des Systems

Die Wasserzufuhr zum Filter erfolgt mit Hilfe eines geeigneten Überlaufsystems im freien Fall. Deswegen muss der Filter unterhalb der anzuschließenden Anlage aufgestellt werden. Anschlussdurchmesser: Zulauf D 63/75, Pumpendruckseite D 40/50. Der max. Wasserstand im Filter ist durch einen Überlauf festgelegt.

Das Wasser läuft zunächst über den Zulauf in die rechte Vorfilterkammer. Der dort vorhandene Schwamm ist regelmäßig zu reinigen. In dieser Kammer befindet sich eine Pumpe (siehe separate Anleitung), die Kühler, UV-Anlage und Abschäumer mit Wasser versorgt. Der Abschäumer besitzt eine eigene Dispergatorpumpe. Von der Vorfilterkammer gelangt das Wasser in die mittlere(n) Filterkammer(n), für biologische Filtermaterialien, Aktivkohle oder Phosphatabsorber (Filtermaterialien nicht im Lieferumfang enthalten). In der letzten Kammer befindet sich die Rückförderpumpe, die das aufbereitete Wasser wieder in das Aquariensystem pumpt (siehe separate Anleitung). Ein Ablasshahn bietet die Möglichkeit, den Filter zu entleeren.

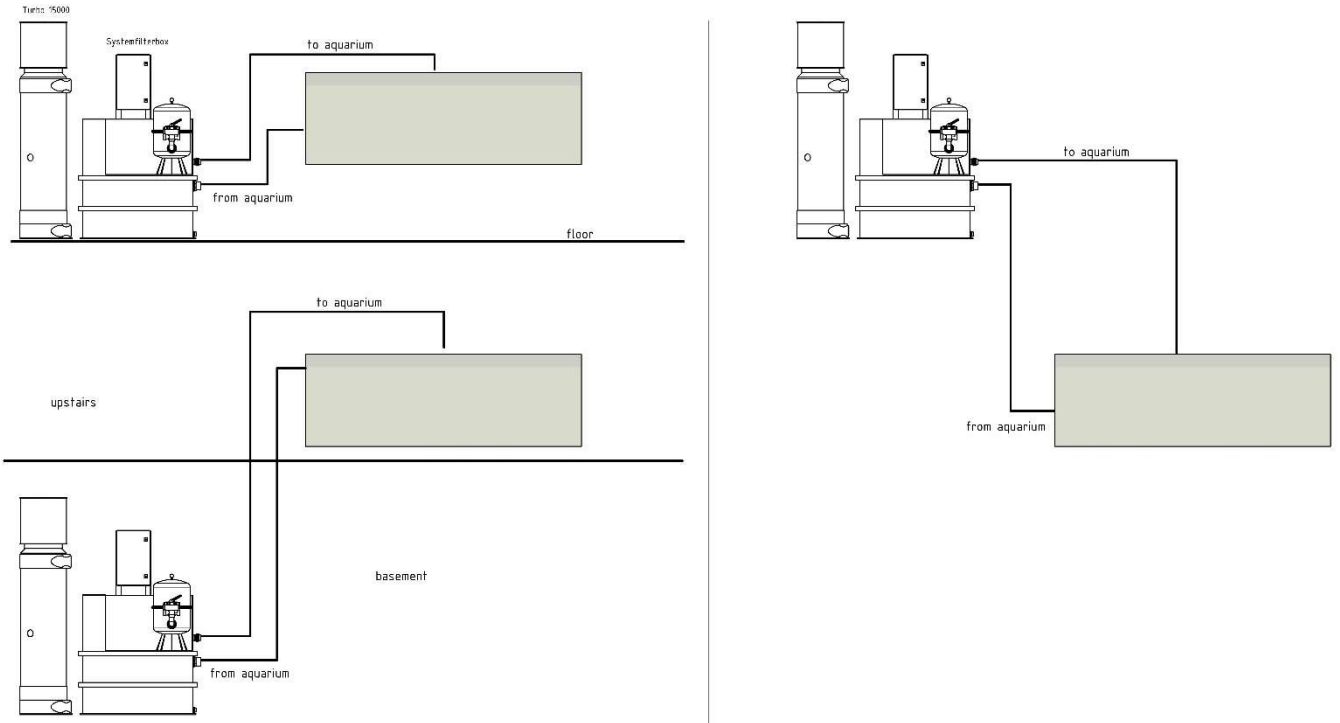


Abb. 1: Flussdiagramm (Filteranlage dient nur als Beispiel und entspricht nicht dem Systemfilter 2000). Die angeschlossene Aquarienanlage muss ein Überlaufsystem besitzen.

Abb. 1a: Optional: Unterteilte mittlere Filterkammern für biologische Filtermaterialien (1) und Aktivkohle oder Phosphatabsorber (2).

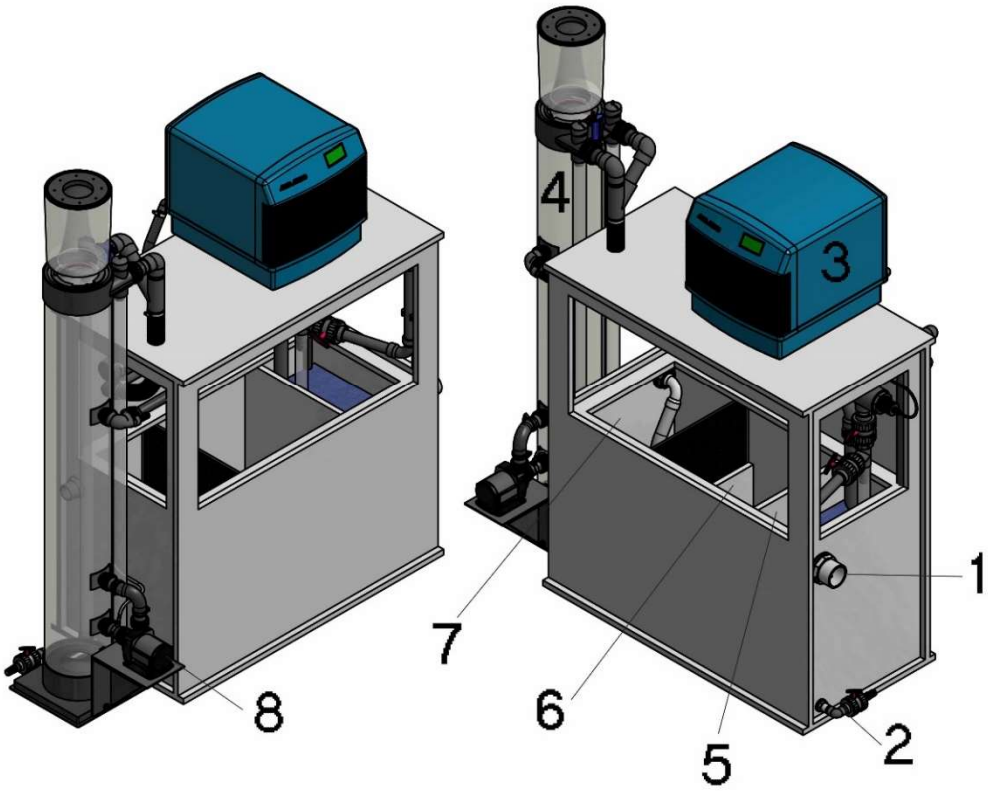


Abb. 2: Systemfilter 2000

1. Zulauf D 63/75
2. Ablasshahn
3. Kühler (optional)
4. Turboflotor 5000
5. Zulaufkammer mit Schwamm und Förderpumpe für UV-Anlage, Abschäumer und Kühler
6. Mittlere Kammer für Füllkörper (Füllkörper nicht im Lieferumfang enthalten)
7. Kammer mit Rückförderpumpe
8. Dispergatorpumpe

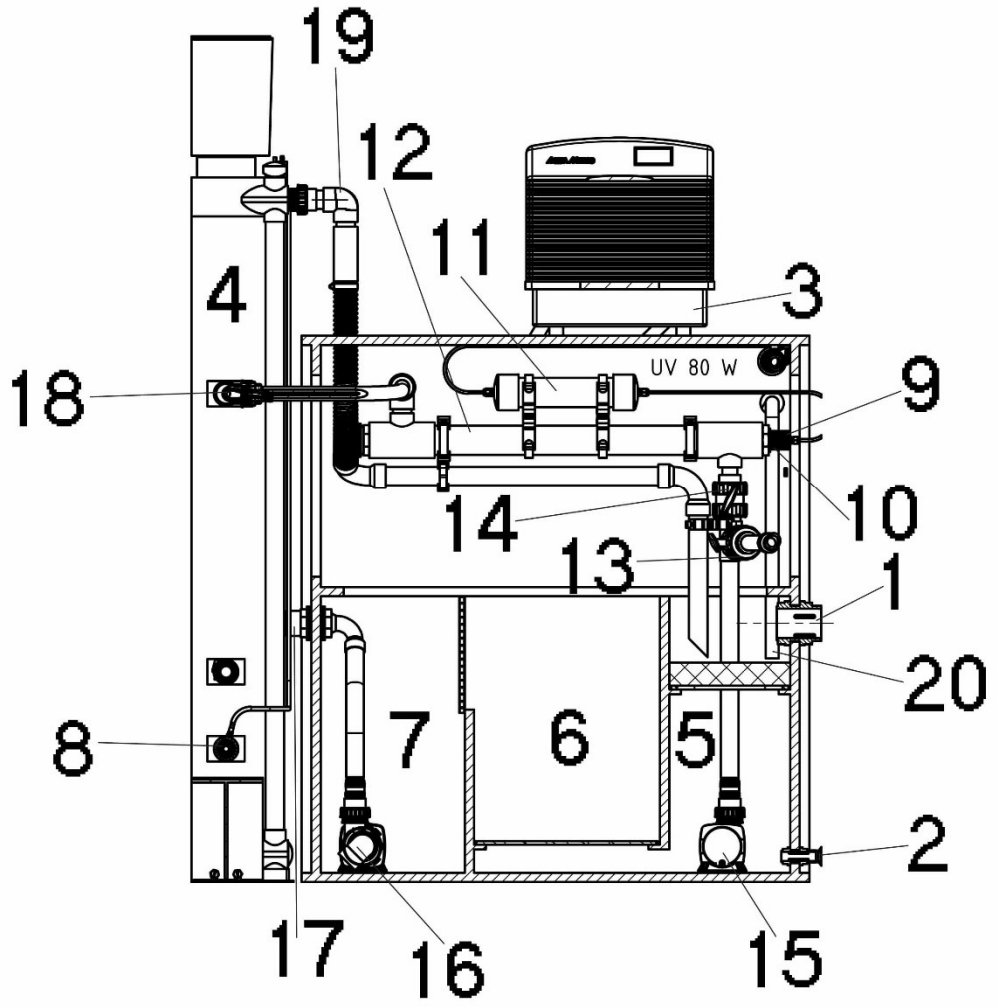


Abb. 3: Systemfilter 2000

1. Zulauf D 63/75
2. Ablasshahn
3. Kühler (optional)
4. Turboflotor 5000
5. Zulaufkammer mit Schwamm und Förderpumpe für UV-Anlage, Abschäumer und Kühler
6. Mittlere Kammer für Füllkörper (Füllkörper nicht im Lieferumfang enthalten)
7. Kammer mit Rückförderpumpe
8. Dispergatorpumpe
9. Vordere Mutter UV-Anlage
10. Hintere Mutter UV-Anlage
11. Vorschaltgerät UV-Anlage
12. UV-Anlage
13. Regulierhahn Kühlerwasser
14. Regulierhahn Wasser für UV-Anlage und Abschäumer
15. Förderpumpe für UV-Anlage, Abschäumer, Kühler
16. Rückförderpumpe
17. Auslass D40/50
18. Zulauf Abschäumer
19. Auslauf Abschäumer
20. Rücklaufleitung Kühler

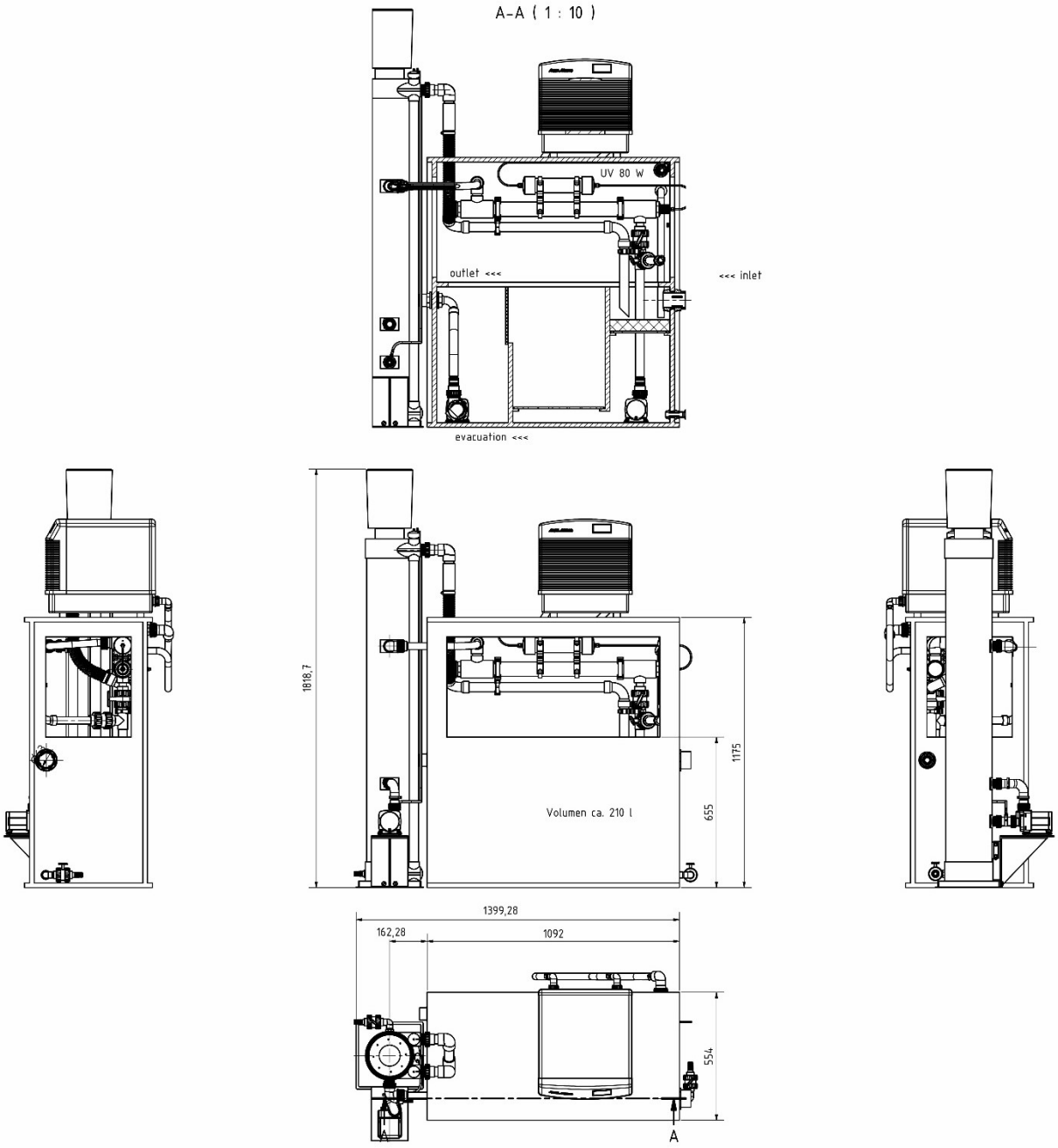


Abb. 4: Systemfilter 2000

3. Inbetriebnahme des Filters

Bitte die Anleitungen der Einzelkomponenten (Turboflotor 5000, Kühler, Pumpen) beachten!!

Die Aquarienanlage und den Systemfilter mit ausreichend Wasser befüllen und auf Dichtigkeit überprüfen. Die Kugelhähne (Abb. 3, Nr. 13 + 14) zu UV-Anlage und Abschäumer bzw. Kühler zunächst voll öffnen und nur die Rückförderpumpe in der letzten Kammer (Abb. 3, Nr. 7 + 16) starten. Falls Wasser in der letzten Kammer (Abb. 3, Nr. 7) fehlt, füllen Sie es sofort per Hand nach. Den Kugelhahn zu UV-Anlage und Abschäumer (Abb. 3, Nr. 14) auf den gewünschten Durchfluss einstellen, ebenso den Kugelhahn zum Kühler (Abb. 3, Nr. 13). Bevor die UV-Lampe in Betrieb genommen wird, die Anlage mind. 45 Minuten laufen lassen. Der Filtersumpf sollte mind. 30 cm Wasserstand haben. In der letzten Kammer (Abb. 3, Nr. 7) immer für ausreichend Wasser für die Rückförderpumpe sorgen. Bei Verwendung einer Nachfüllautomatik ist der Sensor in dieser Kammer oberhalb der Pumpe anzubringen. Die Gesamtwassermenge im Filter darf nicht zu hoch sein. Im Falle eines Pumpenausfalls muss das nachströmende Wasser noch vom Filter aufgefangen werden.

4. Betriebsweise

Alle Pumpen müssen ebenfalls in regelmäßigen Intervallen gereinigt werden.

5. Turboflotor 5000

Eiweißabschäumer für Großaquarien bis 5.000 Liter. Siehe separate Anleitung.

6. UV-C Klärer (optional)

UV Wasserklärer klären das Wasser mit Hilfe von UV-C Strahlung. Diese werden von Speziallampen erzeugt. Die UV-C Strahlung tötet alle bestrahlten Lebewesen ab – Schwebealgen, Bakterien, Protozoen und andere Krankheitserreger. Das Resultat ist ein kristallklares Wasser und gesunde Fische.

7. Sicherheitshinweise

Die von den Speziallampen erzeugte UV-C Strahlung ist gefährlich. Direkter Kontakt mit Augen oder Haut kann zu Schädigungen führen. Daher ist das Gerät vor der Demontage immer auszuschalten. Das Gerät darf nur eingeschaltet werden, wenn der Wasserfluss ebenfalls eingeschaltet ist.

8. Wartung

Die UV-C Lampe hat eine Lebensdauer von maximal 8.000 Std. Sie muss also regelmäßig ausgewechselt werden. Wir empfehlen, beim Wechsel der Lampen auch das Quarzrohr im Gerät zu reinigen.

Schalten Sie das Gerät aus, schließen Sie den Hahn für die Wasserzufuhr (Abb. 3, Nr. 14) und schrauben Sie die vordere Mutter (Abb. 3, Nr. 9) auf. Die dahinter liegende (Abb. 3, Nr. 10) bleibt angezogen. Durch Öffnen der hinteren Mutter gelangen Sie an das Quarzrohr. In dem Fall ist es zwingend erforderlich, dass kein Wasser mehr durch die UV-Anlage läuft, da dieses sofort heraus spritzen würde. Nachdem die Leuchte abgekühlt ist, können Sie die UV-Lampe herausziehen. Dazu muss das Gehäuse nicht aus seiner Halterung genommen werden, sofern zur Seite hin ausreichend Platz zum Herausziehen von Quarzrohr und UV-Lampe zur Verfügung steht. Dies sollte man bei der Aufstellung des Filters berücksichtigen.

Das Quarzrohr kann mit Wasser und einem weichen Tuch gereinigt werden. Sollte sich Kalk auf dem Rohr niedergeschlagen haben, kann es auch für einige Stunden in Essigessenz oder einen handelsüblichen Entkalker eingelegt werden. Danach gründlich mit Leitungswasser spülen.
Das elektronische Vorschaltgerät (Abb. 3, Nr. 11) ist wartungsfrei. Sollte die Lampe nicht mehr zünden, obwohl eine neue funktionierende UV-C Lampe verwendet wird, muss das Vorschaltgerät ausgetauscht werden. Dies hat durch einen Fachmann zu erfolgen.

9. Garantiebedingungen

AB Aqua Medic GmbH gewährt dem Erstkäufer eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum auf alle Material-und Verarbeitungsfehler des Gerätes. Sie gilt nicht bei Verschleißteilen. Im Übrigen stehen dem Verbraucher die gesetzlichen Rechte zu; diese werden durch die Garantie nicht eingeschränkt. Als Garantienachweis gilt der Original-Kaufbeleg. Während der Garantiezeit werden wir das Produkt kostenlos durch den Einbau neuer oder erneuerter Teile instand setzen. Die Garantie deckt ausschließlich Material-und Verarbeitungsfehler, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auftreten. Sie gilt nicht bei Schäden durch Transporte, unsachgemäße Behandlung, falschen Einbau, Fahrlässigkeit oder Eingriffen durch Veränderungen, die von nicht autorisierter Stelle vorgenommen wurden. **Im Fall, dass während oder nach Ablauf der Garantiezeit Probleme mit dem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler. Alle weiteren Schritte werden zwischen dem Fachhändler und Aqua Medic geklärt. Alle Reklamationen & Retouren, die nicht über den Fachhandel zu uns eingesandt werden, können nicht bearbeitet werden.** AB Aqua Medic haftet nicht für Folgeschäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technische Änderungen vorbehalten – Stand 09/2022/v3

Anlagen:
- Anleitung für die Rückförderpumpe
- Anleitung für die Förderpumpe für Abschäumer, Kühler und UV-Anlage
- Anleitung für den Turboflotor 5000
- Anleitung Kühler

Operation manual ENG

Complete filter system for saltwater aquaria or holding systems up to approx. 5,000 l or 10,000 l volume (depending on load)

The systemfilter has been developed for professional aquarium and aquaculture systems. The maximum recommended water volume depends on the bioload.

The systemfilter 2000 is a modular system. It is delivered ready for use. The systemfilter 2000 is used as a central filter for ornamental or crayfish holdings and for larger aquarium plants up to 5,000 liters.

1. Included in shipment

As standard, it includes the following components:

- Protein skimmer Turboflotor 5000 incl. venturi pump, connection for external ozone supply
- Pre-filter chamber, post-switched main filter, prepared for holding various filter materials
- UV clarifier 1 x 80 watts, firmly integrated in the internal water circuit
- Plastic tank als filter sump, dimensions: app. 1,100 x 550 x 1,175 mm (l x w x h)
- Main circulation pump AC Runner 9.2, internal water circuit by AC Runner 5.2

All components are ready lined.
Total space required: app. 1,400 x 800 x 1,900 mm.

Optional:

- cooling units on request
- other pump combinations on request
- filter is also available without UV-C system

2. Description of the system

The water supply to the filter is realized by means of a suitable overflow system via gravity. For this reason, the filter has to be placed below the aquarium or tank. The diameters for the inlet pipes are: inlet D 63/75, pump pressure side D 40/50. The maximum water level in the filter sump is marked by an overflow.

The water first flows into the right pre-filter chamber through the inlet. The existing sponge should be cleaned regularly. In this chamber there is a pump (see separate manual) that provides water for the cooling unit, UV system and skimmer. The skimmer has its own venturi pump. From the pre-filter chamber, the water enters the middle filter chamber(s), for biological filter materials, activated carbon or phosphate absorbers (filter materials not included). In the last chamber, there is the recirculation pump that pumps the treated water back into the aquarium system (see separate manual). By using the drain valve, the filter can be drained.

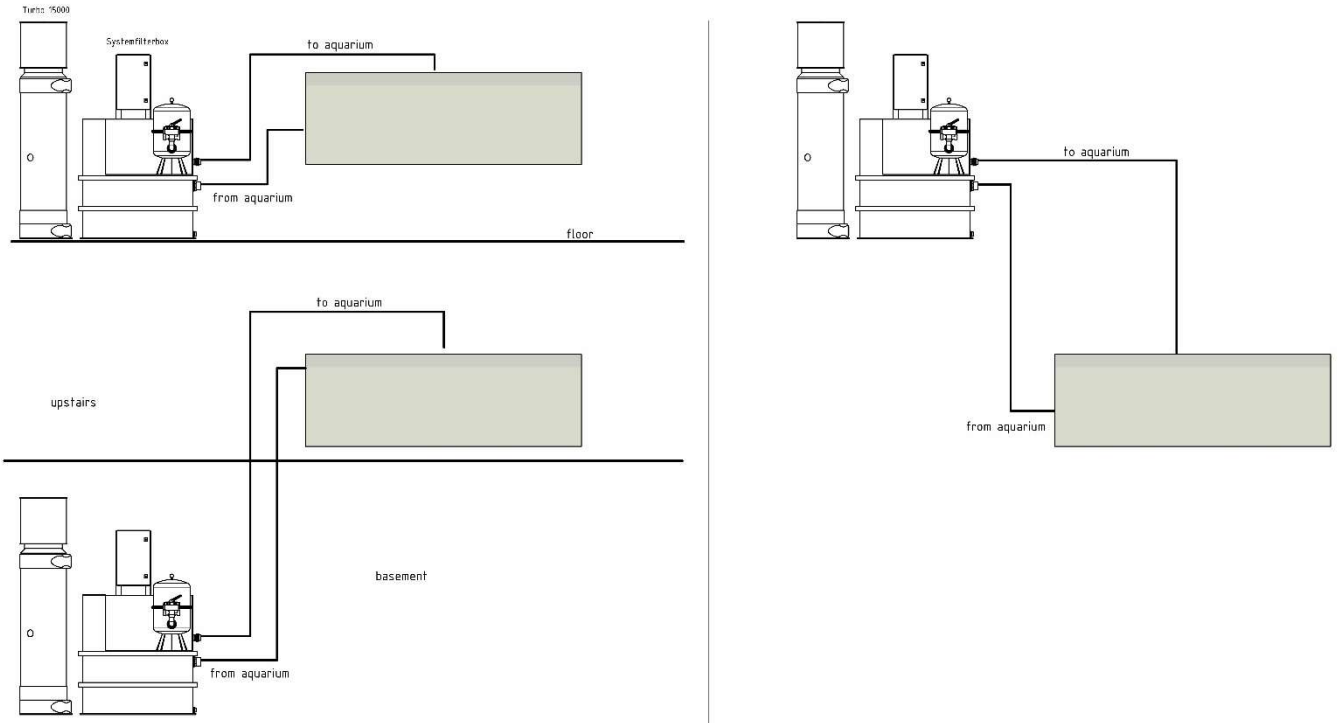


Fig. 1: Flowchart (filter system is only an example and does not correspond to Systemfilter 2000). The connected aquarium system must have an overflow system.

Fig. 1a: Optional: Divided middle filter chambers for biological filter materials (1) and activated carbon or phosphate absorbers (2).

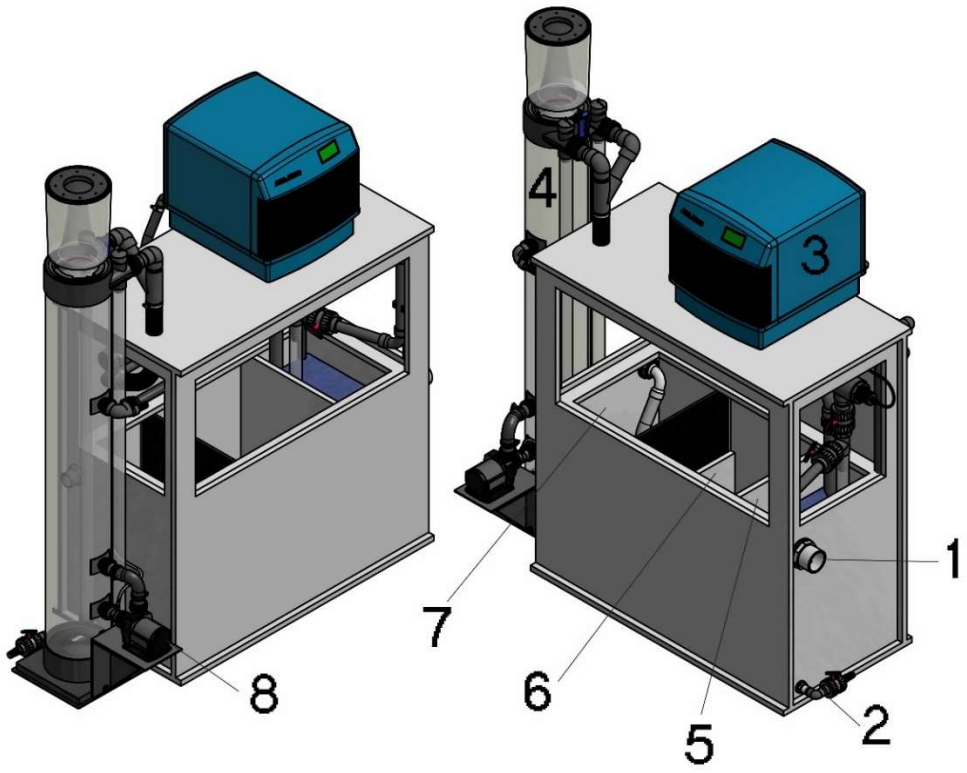


Fig. 2: Systemfilter 2000

1. Inlet D 63/75
2. Drain valve
3. Cooling unit (optional)
4. Turboflotor 5000
5. Inlet chamber with sponge and pump for the UV-unit, skimmer and cooling unit
6. Middle chamber for filling material (not included)
7. Chamber with recirculation pump
8. Venturi pump

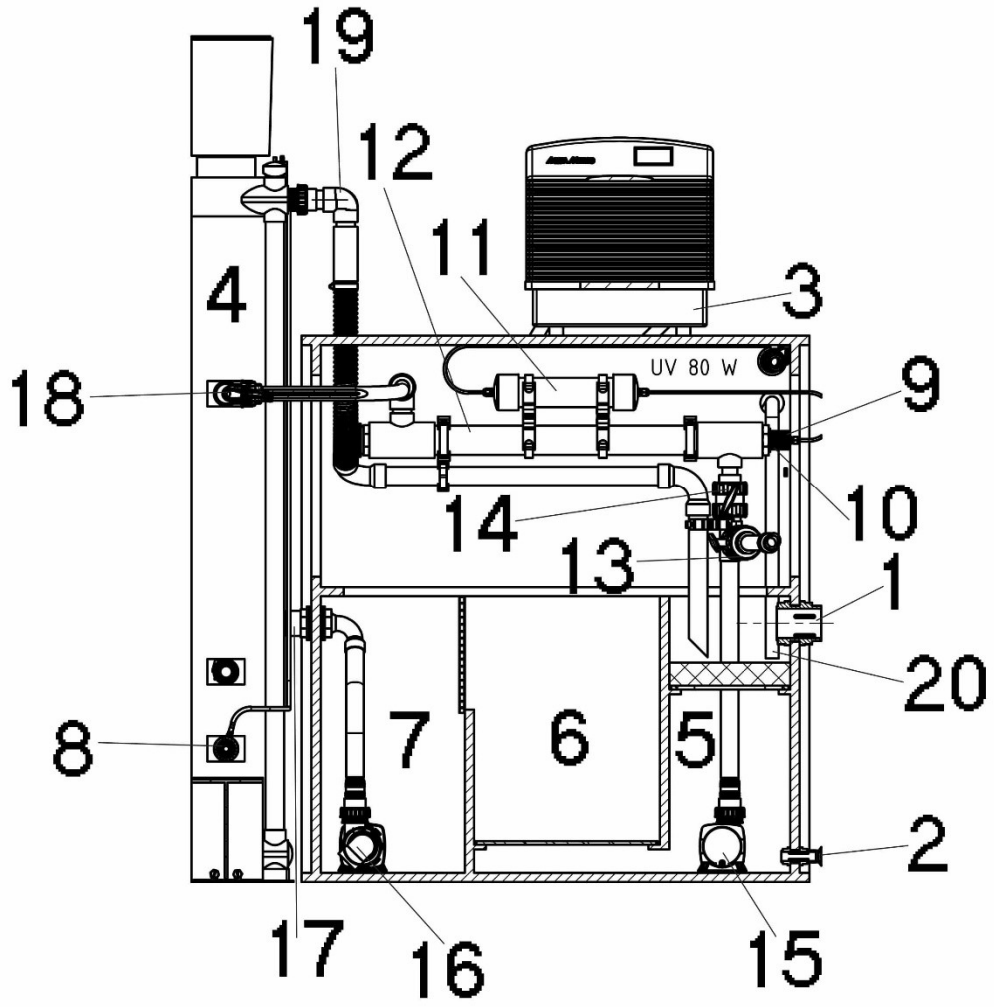


Fig. 3: Systemfilter 2000

1. Inlet D 63/75
2. Drain valve
3. Cooling unit (optional)
4. Turboflotor 5000
5. Inlet chamber with sponge and pump for the UV-unit, skimmer and cooling unit
6. Middle chamber for filling material (not included)
7. Chamber with recirculation pump
8. Venturi pump
9. Front nut of the UV-unit
10. Rear nut of the UV-unit
11. Ballast for the UV-unit
12. UV-unit
13. Adjusting valve of cooling water
14. Adjusting valve of water for the UV-unit and skimmer
15. Pump for the UV-unit, skimmer and cooling unit
16. Recirculation pump
17. Outlet D 40/50
18. Inlet skimmer
19. Discharge skimmer
20. Return line cooling unit

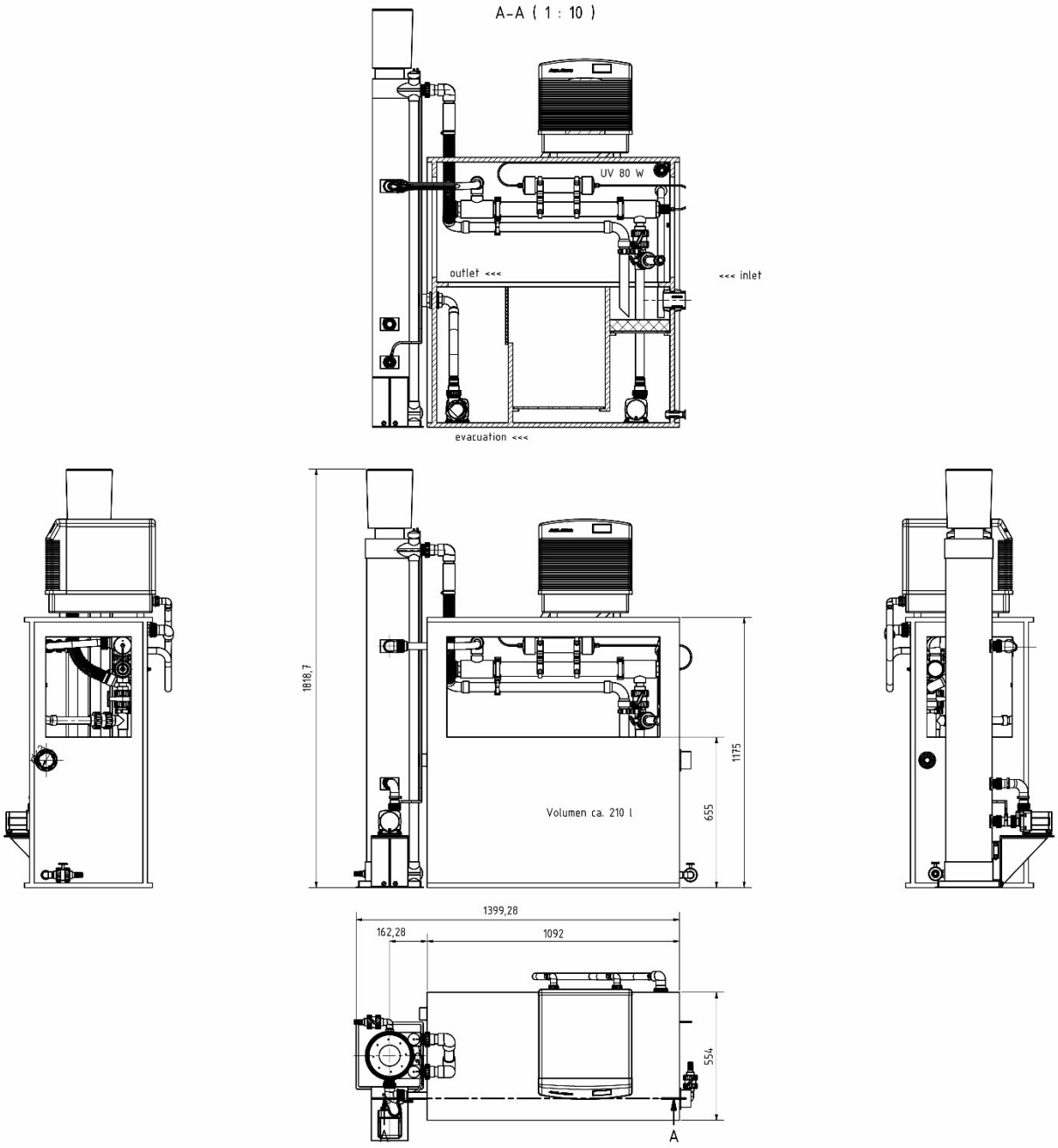


Fig. 4: Systemfilter 2000

3. Starting the filter

Please follow the instructions of the components (Turboflotor 5000, cooling unit, pump)!

Fill the aquarium and systemfilter with sufficient water and check all connections to be tight. Open the ball valves (Fig. 3, No. 13 + 14) of the UV-unit and skimmer resp. cooling unit and only start the recirculation pump (Fig. 3, No. 7 + 16). If there is water missing in the last chamber (Fig. 3, No. 7, refill it manually immediately. Adjust the valve of the UV-unit and skimmer (Fig. 3, No. 14) as well as the valve of the cooling unit (Fig. 3, No. 13) to the requested flow. Before the UV-sterilizer is taken into operation, let the system run for at least 45 minutes. The filter sump should have a water level of at least 30 cm.
Always provide sufficient water in the last chamber (Fig. 3, No. 7) for the recirculation pump. When using automatic refilling, the sensor must be mounted in this chamber above the pump. The total amount of water in the filter has not to be too high. In case of a pump failure, the inflowing water must still be collected by the filter.

4. Operation

All pumps have to be cleaned regularly.

5. Turboflotor 5000

Protein skimmer for large aquaria up to 5,000 litres (please refer to separate manual).

6. UV-C sterilizer (optional)

UV sterilizer clear the water with the help of UV-C radiation. This radiation is emitted by special lamps. The UV-C radiation kills all forms of life that is directly exposed to the radiation – microalgae, bacteria, protozoa and other parasites. This results in crystal clear water and healthy fish.

7. Safety advices

The radiation of the UV-C lamps is dangerous. Direct contact with eyes or skin can result in irreversible damages. Therefore, the unit must always be switched off before it is opened. The unit may only be switched on when the water flow is on.

8. Maintenance

The UV-C lamp has a life span of approx. 8,000 hrs. The lamp has to be changed regularly. We recommend to clean the quartz tube whenever the lamps are changed.

Turn off the unit, close the tap for the water supply (Fig. 3, No. 14) and unscrew the front nut (Fig. 3, No. 9). The rear nut (Fig. 3, No. 10) remains untouched. Opening the rear nut will take you to the quartz tube. In this case, it is imperative that no more water runs through the UV system as this would spurt out immediately. After the lamp has cooled down, you can pull out the UV lamp. For this purpose, the housing must not be removed from its holder if there is sufficient space to the side to take the quartz tube and UV lamp out. This should be considered when installing the filter.

The quartz tube can be cleaned with water and a soft cloth. If there are calcium deposits on the tube, it can be cleaned with vinegar or commercial decalcifiers. Afterwards, flush it with water thoroughly.

The electronic ballast (Fig. 3, No. 11) is maintenance-free. If the lamp stops working or does not start anymore although a new lamp is mounted, the ballast has to be changed. This has to be done by a specialist.

9. Warranty conditions

AB Aqua Medic GmbH grants the first-time user a 24-month guarantee from the date of purchase on all material and manufacturing defects of the device. Incidentally, the consumer has legal rights; these are not limited by this warranty. This warranty does not cover user serviceable parts, due to normal wear and tear. The original invoice or receipt is required as proof of purchase. During the warranty period, we will repair the product for free by installing new or renewed parts. This warranty only covers material and processing faults that occur when used as intended. It does not apply to damage caused by transport, improper handling, incorrect installation, negligence, interference or repairs made by unauthorized persons. **In case of a fault with the unit during or after the warranty period, please contact your dealer. All further steps are clarified between the dealer and AB Aqua Medic. All complaints and returns that are not sent to us via specialist dealers cannot be processed.** AB Aqua Medic is not liable for consequential damages resulting from the use of any of our products.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technical changes reserved **-** 09/2022/v3

Encl.:

- Manual for recirculation pump
- Manual for the pump for skimmer, cooling unit and UV-unit
- Manual for Turboflotor 5000
- Manual for cooling unit